

MANUALE D'USO

Carrozine

X SERIE

Cod. 1555xx10 - X-Light HD

Cod. 1555xx10- X-Light Bariatric

Cod. 15554x10 - X-Light Reclining

Cod. 15564x10 - X-Light Spring

Cod. 15574x10- X-Light Concept



INDICE:

1. INFORMAZIONI GENERALI: pg.3
2. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA: pg.4
3. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO: pg.6
4. TECNICHE DI GUIDA: pg.9
5. TECNICHE DI TRASFERIMENTO: pg.14
6. REGOLAZIONI: pg.16
7. PULIZIA: pg.30
8. MANUTENZIONE: pg.31
9. CARATTERISTICHE TECNICHE: pg.32
10. NOTA: pg.38
11. SMALTIMENTO: pg.38
12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI: pg.39
13. ETICHETTATURA E LEGENDA SIMBOLI: pg.40
14. RECLAMI E INCIDENTI: pg.42
15. CERTIFICATO DI GARANZIA: pg.43

1. INFORMAZIONI GENERALI:

Gentile Cliente,

Desideriamo ringraziarla per l'acquisto delle Carrozzine X Series e per la fiducia accordata ai nostri prodotti.

La Carrozzine X Series sono state concepite per garantire all'utente il massimo comfort e la massima sicurezza ed è adatta per l'utilizzo in ambienti esterni e interni.

Le Carrozzine, classificate come dispositivo medico di classe I, sono realizzate in conformità al Regolamento 2017/745 del 5 Aprile 2017 sui dispositivi medici. Il presente manuale d'uso contiene avvertenze sulla sicurezza che devono essere assolutamente rispettate. Tutti gli utilizzatori che lavorano con la Carrozzine X Series devono conoscere il contenuto di questo manuale e rispettare le avvertenze sulla sicurezza.



Attenzione!

Leggere attentamente il manuale d'uso al fine di evitare danni in fase di movimentazione e di utilizzo delle carrozzine.

Movi S.p.A. declina qualsiasi responsabilità per i danni provocati da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.

2. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA:

Prima di ogni utilizzo della carrozzina è opportuno controllare lo stato generale del dispositivo e verificarne l'integrità tramite accurata ispezione visiva. Dopo un lungo inutilizzo verificare attentamente lo stato di tutte le parti della carrozzina e procedere alla necessaria manutenzione. Effettuare un controllo periodico di tutte le parti usurabili (gomme, freni, rivestimenti di seduta e schienale, poggiatesta, ecc.) Qualora la carrozzina risulti non integra, non utilizzarla e rivolgersi al proprio fornitore o a un centro di assistenza specializzato.

Evitare di utilizzare il dispositivo in condizioni di scarsa visibilità o illuminazione, oppure provvedere a rendersi chiaramente visibili tramite catarifrangenti.

Sia per la sicurezza dell'utilizzatore che per quella del dispositivo, non usare il dispositivo su terreni con scarsa aderenza, come sabbia, fango e neve. Evitare quando possibile di attraversare pozze d'acqua. Il dispositivo è resistente all'acqua, ma in caso venga bagnato è consigliabile provvedere all'asciugatura nel più breve tempo possibile.

Prima di affrontare ostacoli come scalini o dossi, assicurarsi che non si creino interferenze con il dispositivo.



Attenzione!

La capacità massima di portata è di 130 kg per i modelli X-Light Reclining, X-Light Spring e X-Light Concept, 180 Kg per il modello X-Light HD e 250 kg per il modello X-Light Bariatric.

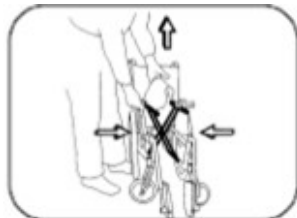
Non superare mai questo peso.

- Non sollevare mai la carrozzina afferrando le pedane ma utilizzare invece il telaio metallico.
- Non salire mai sui poggiatesta per evitare il rischio di ribaltamento.
- Prestare attenzione per evitare lo schiacciamento delle mani quando si compiono le operazioni di apertura e chiusura della carrozzina.
- Non utilizzare mai scale mobili, neanche con l'aiuto dell'assistente.
- La carrozzina non deve essere considerata un sedile da usare all'interno di un autoveicolo.
- Non inclinare la carrozzina oltre il 10% senza assistenza.
- Prima di inclinarsi in avanti o di alzarsi dalla carrozzina, assicurarsi che le ruote anteriori siano dritte e quelle posteriori siano bloccate.
- Evitare di sporgersi sul retro oltre lo schienale, mantenendo sempre il baricentro entro il perimetro della carrozzina stessa.

3. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO:

Chiusura:

- Alzare i poggiapiedi.
- Sollevare il telo della seduta e avvicinare le due estremità della struttura a crociera, come indicato nella figura.



Attenzione! Prestare attenzione per evitare l'intrappolamento e schiacciamento delle dita tra le parti in movimento.

Apertura:

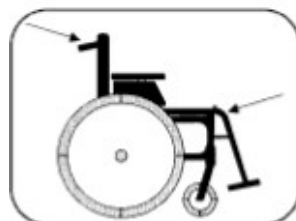
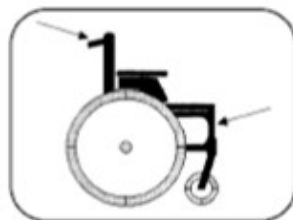
- Tenendo una mano sulla seduta, premere verso il basso uno dei tubi della seduta, come indicato nella figura.



Attenzione! Durante l'apertura allontanare le mani dal tubo per evitare il rischio di intrappolamento.

Sollevamento della carrozzina:

- Alzare i poggipiedi.
- Sollevare la sedia afferrando le manopole di spinta e la parte anteriore del telaio, in corrispondenza dei fermi dei poggipiedi.

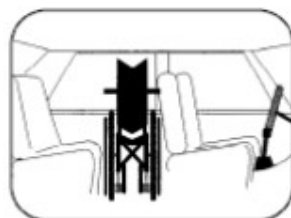


Attenzione! Non sollevare la carrozzina afferrando i braccioli in quanto non costituiscono un punto di presa stabile.

Trasporto

Automobile privata/Taxi

Collocare la carrozzina nel bagagliaio. Se non fosse possibile, posizionarla sul sedile posteriore in modo che sia sufficientemente stabile e non possa ribaltarsi o scivolare. Se possibile, bloccare la sedia con la cintura di sicurezza dell'automobile.

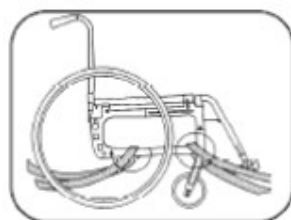
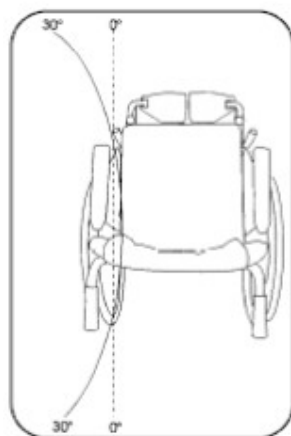


Minibus/Autobus/Mezzi pubblici

L'utilizzatore della carrozzina deve sedere su uno dei sedili del minibus, mentre la carrozzina deve essere bloccata in modo che non possa ribaltarsi o scivolare.

Se il minibus è dotato di apposito spazio per utilizzatori di carrozzine, adottare le seguenti precauzioni:

- Per la sicurezza dell'utilizzatore, lo spazio deve essere dotato di un montante con cintura di sicurezza a tre punti e poggiatesta (non è sufficiente lo schienale della carrozzina) .
- La carrozzina deve essere fissata per le fiancate e non per le ruote. Le cinghie di fissaggio devono avere un'inclinazione compresa fra 0° e 30°.
- La cintura **(accessorio opzionale)** della carrozzina non è sufficiente per impedire che l'utilizzatore venga proiettato in avanti in caso di brusca frenata.



4. TECNICHE DI GUIDA:

Le tecniche di guida elencate qui di seguito sono consigliate a utilizzatori esperti: assicurarsi delle proprie capacità e dei propri limiti.

Caratteristiche di guida

La distribuzione dei pesi sulla carrozzina è determinante per le caratteristiche di guida. Essa dipende infatti dal peso della corporatura e dalla posizione dell'utilizzatore della carrozzina, ma anche dalla posizione delle ruote posteriori in senso longitudinale. Maggiore è il peso esercitato sulle ruote posteriori, più facile risulta la guida della carrozzina. Maggiore è il peso sulle ruote anteriori, più difficile risulta la guida sulla carrozzina.

Assistente: Prima di lasciare l'utilizzatore da solo sulla carrozzina, inserire i freni.

Parcheggio: Aumentare la superficie di appoggio della carrozzina facendola arretrare di 10 cm, in modo che le ruote anteriori siano rivolte in avanti.

Salire sui marciapiedi

Utilizzatore - Salita in avanti:

Nota: L'utilizzo di questa tecnica è consigliato soltanto a utilizzatori esperti di carrozzine.

- Portarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o della soglia.
- Bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare le ruote anteriori quanto basta per salire sul marciapiede.
- Afferrare saldamente i corrimani e, contemporaneamente, inclinare il busto in avanti.



Assistente - Salita in avanti:

- Inclinare la carrozzina agendo eventualmente sul pedale di sollevamento, in modo che le ruote anteriori salgano sul marciapiede.



Utilizzatore - Salita all'indietro:

Nota: Questa tecnica può funzionare soltanto se il marciapiede o la soglia sono bassi e tenendo conto della regolazione in altezza dei poggiatesta.

- Arretrare fino a trovarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o della soglia.



Assistente - Salita all'indietro:

- Fare arretrare la carrozzina finché non si trova in corrispondenza del bordo del marciapiede o della soglia.
- Inclinare la carrozzina agendo eventualmente sul pedale di sollevamento, in modo che le ruote anteriori siano sollevate da terra.
- Alzare la carrozzina e farla arretrare in modo da sollevare le ruote anteriori e controllare che abbiano superato l'ostacolo prima di "abbassare" la carrozzina su tutte e 4 le ruote.

Scendere dai marciapiedi

Utilizzatore - Discesa in avanti:

Nota: L'utilizzo di questa tecnica è consigliato soltanto a utilizzatori esperti di carrozzine.

- Portarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede.
- Bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare le ruote anteriori quanto basta.
- Scendere lentamente dal marciapiede, quindi "abbassare" le ruote anteriori a terra.



Assistente - Discesa in avanti:

- Inclinare la carrozzina agendo eventualmente sul pedale di sollevamento, in modo che le ruote anteriori siano sollevate da terra.
- Scendere lentamente dal marciapiede, quindi "abbassare" le ruote anteriori a terra.



Utilizzatore - Discesa all'indietro:

Nota: Questa tecnica è sconsigliata se il dislivello è superiore a 10 cm.

- Arretrare fino a trovarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o della soglia.
- Arretrare lentamente e, contemporaneamente, inclinare il busto in avanti.



Attenzione!

Questa manovra comporta un forte pericolo di ribaltamento.

Assistente - Discesa all'indietro:

- Fare arretrare la carrozzina finché non si trova in corrispondenza del bordo del marciapiede.
- Scendere lentamente dal marciapiede e fare arretrare la carrozzina sulle ruote posteriori finché le ruote anteriori non hanno superato l'ostacolo.
- "Abbassare" la carrozzina su tutte e 4 le ruote.



Tecniche di guida sulle pendenze

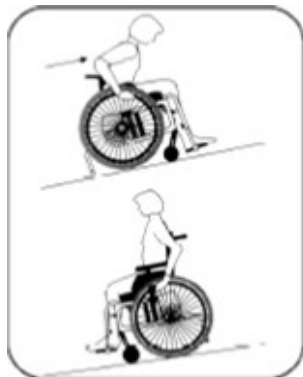
Qui di seguito sono illustrate importanti raccomandazioni per la salita e la discesa sulle pendenze, al fine di prevenire il rischio di ribaltamento.



- Evitare di invertire il senso di marcia su una pendenza.
- Procedere sempre nella direzione più dritta possibile, sia in salita che in discesa.
- È preferibile chiedere aiuto piuttosto che fare un tentativo da soli e correre rischi inutili.

Salita: Inclinare il corpo in avanti per correggere il baricentro.

Discesa: Inclinare il corpo all'indietro per correggere il baricentro. Regolare la velocità con i corrimani e non con i freni.



Tecniche di guida sulle scale



Attenzione! Chiedere sempre aiuto a qualcuno!
Non utilizzare scale mobili, nemmeno con l'aiuto dell'assistente!

Assistente - Salita all'indietro:

- Fare arretrare la carrozzina fino al primo scalino.
- Inclinare la carrozzina sulle ruote posteriori, aiutandosi eventualmente con il pedale di sollevamento.
- Tirare la carrozzina lentamente verso l'alto uno scalino alla volta, mantenendola costantemente bilanciata sulle ruote posteriori.
- Dopo l'ultimo scalino, tirare indietro la carrozzina in modo che le ruote anteriori siano appoggiate sul pavimento, prima di "abbassare" la carrozzina su tutte e 4 le ruote.



Nota: In caso di disponibilità di due assistenti, il secondo può aiutare sollevando la carrozzina afferrando le pedane bloccabili o, in mancanza di esse, reclinando/smontando le pedane e sollevando la carrozzina afferrandola per il telaio.



Attenzione!
Si consiglia agli assistenti di utilizzare la forza delle gambe, senza piegare o fare leva sulla schiena.

5. TECNICHE DI TRASFERIMENTO:



Attenzione! Salire o scendere da soli dalla carrozzina è un'operazione potenzialmente molto pericolosa: procedere solo se fisicamente in grado e comunque prestare estrema cautela.

Non appoggiarsi sui freni né caricare il peso sulle pedane durante la salita e la discesa dalla carrozzina: esiste il rischio di ribaltamento!

Salita

- Avvicinare il più possibile la carrozzina, in modo da posizionarla di fianco a sé.
- Azionare i freni di stazionamento. Se necessario rimuovere la spondina o il bracciolo.
- Sollevarsi facendo forza sulle braccia e appoggiandosi al telaio della seduta e, se possibile, anche a qualcosa di stabile e vicino.
- Lasciarsi scivolare verso la seduta della carrozzina.



Discesa

- Dalla posizione seduta sulla carrozzina, avvicinarsi il più possibile in modo da trovarsi di fianco alla zona di arrivo.
- Arretrare di qualche centimetro in modo da posizionare le ruote anteriori in avanti e aumentare la superficie di appoggio della carrozzina, e di conseguenza la sua stabilità.
- Azionare i freni di stazionamento. Se necessario rimuovere la spondina o il bracciolo.



Corrimani

Il materiale e la distanza fra il corrimano e la ruota posteriore influenzano la capacità di presa da parte dell'utilizzatore.

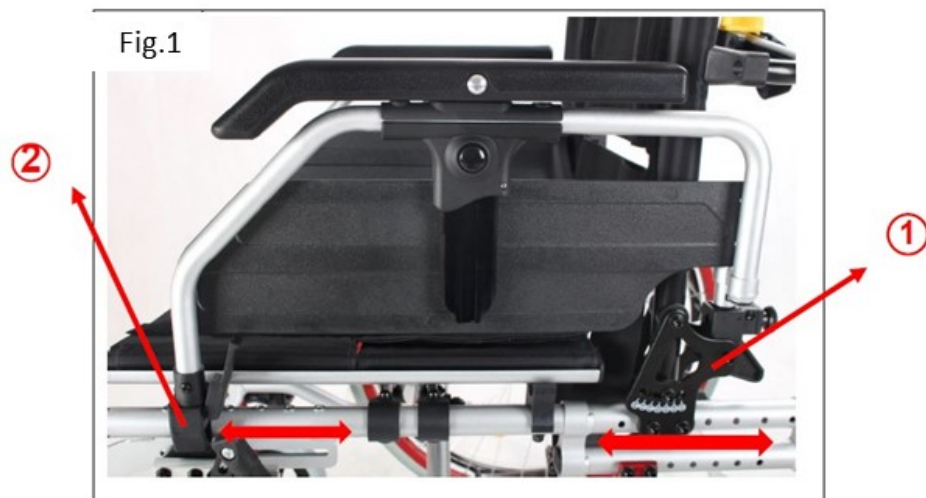


Attenzione!

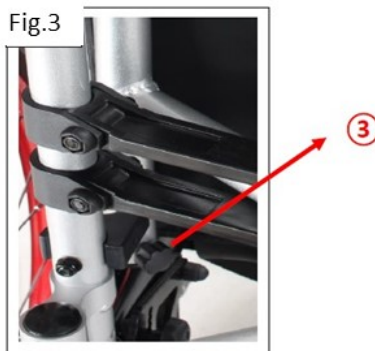
Esiste il rischio di schiacciamento delle dita quando si percorrono corridoi stretti oppure se le dita vengono infilate nei raggi delle ruote. Se esiste il rischio che l'utilizzatore possa infilare le dita tra i raggi, si consiglia l'applicazione di copriraggi.

6. REGOLAZIONI:

Regolazione profondità seduta



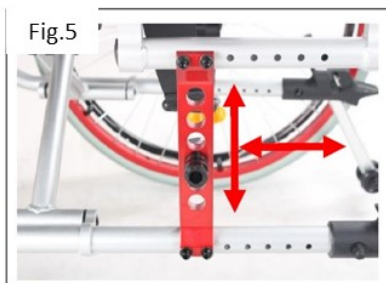
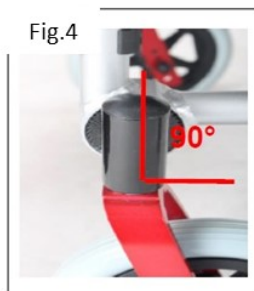
Rimuovere la piastra di supporto dei montanti posteriori (1) (Fig.1) e far scorrere avanti o indietro regolando la profondità in funzione delle esigenze dell'utilizzatore. Spostare analogamente avanti o indietro l'alloggiamento del bracciolo (2) . Sono disponibili 6 regolazioni diverse a intervalli di 25 mm ciascuna.



Sollevare il lembo posteriore del rivestimento della seduta (Fig.2) e allentare la manopola (3) posizionata sotto al tubolare della seduta. Spostare indietro la base posteriore della seduta fino a raggiungere la profondità desiderata.

Una volta terminate le regolazioni, serrare la manopola e riposizionare il lembo posteriore del rivestimento della seduta in modo che la parte anteriore e posteriore del rivestimento siano perfettamente collegati.

Regolazione altezza seduta e centro di gravità



Il centro di gravità e l'altezza di seduta delle Carrozzine X Serie possono essere regolati in molteplici configurazioni.

Spostare la piastra dell'asse orizzontalmente per modificare il centro di gravità: muovendola anteriormente la carrozzina risulterà più semplice da impennare, muovendola posteriormente più difficile.

Spostare il manicotto a sganciamento rapido dell'asse fino a trovare l'altezza

posteriore della seduta desiderata.

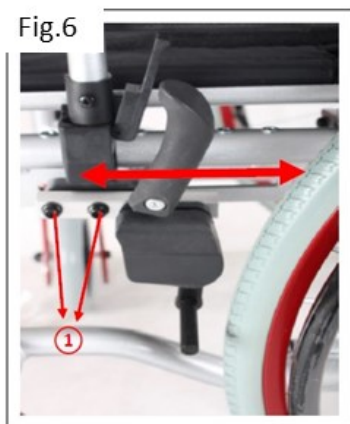
L'altezza anteriore deve essere sempre superiore all'altezza posteriore della seduta.

Agire sulle rotelle anteriori per regolare l'altezza anteriore della seduta facendo attenzione che il perno della forcella mantenga un'angolazione di 90° rispetto al terreno, in caso contrario regolarlo. (Fig.4) .

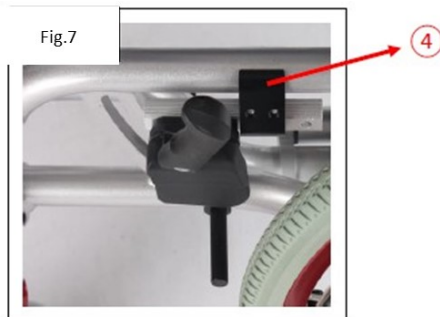
Questa regolazione va controllata ogni volta che si agisce sull'altezza della seduta.

Regolazione dei Freni

Le carrozzine X SERIES montano un freno con sistema di bloccaggio a pressione. Ogniqualvolta viene regolata la posizione delle ruote posteriori, è necessario effettuare anche la regolazione del freno. Ciò va fatto in modo che possa essere possibile azionarle lo stesso con facilità ma che allo stesso tempo la ruota si blocchi in modo stabile e sicuro. Svitare le viti (1) e spostare la barra di supporto del freno avanti o indietro in funzione della posizione della ruota (Fig.6) .



Svitare le viti del morsetto (4) e spostare il morsetto nella posizione corretta sul tubolare del telaio, quindi serrare le viti (Fig.7) .



Regolazione dell'altezza dello schienale

È possibile regolare lo schienale delle carrozzine in altezza con 6 posizioni diverse, a intervalli di 15 mm ciascuna (Fig.9) .

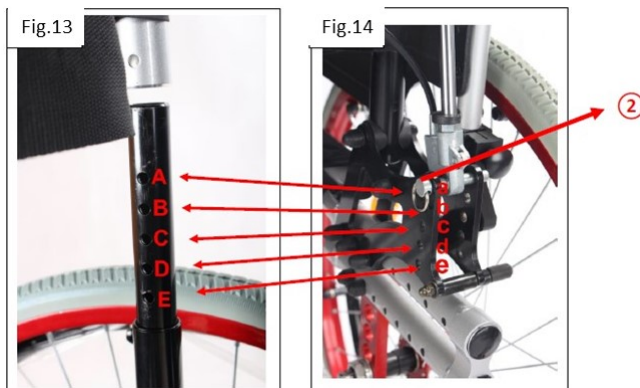


Allentare e rimuovere la manopola (Fig.10) , quindi reinserirla nella posizione desiderata. Serrare la manopola.



Regolazione Reclinazione dello Schienale (Modelli X-Comfort e X-Reclining)

Le carrozzine X-Comfort e X-Reclining sono dotate di molle a gas, posizionate sul lato posteriore, che consentono la reclinazione dello schienale. Per la regolazione dell'altezza posteriore fare riferimento alle Fig.13 e 14.



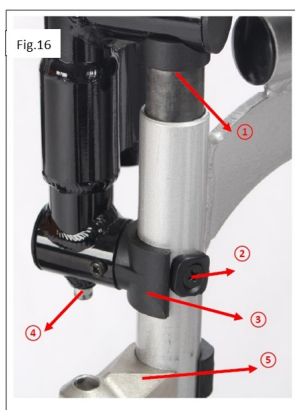
Sul tubolare posteriore della base sono presenti 5 fori (A,B,C,D,E) che consentono 5 regolazioni diverse di altezza dello schienale. Inoltre sono presenti altrettante posizioni (a,b,c,d,e) sulle piastre di fissaggio delle molle a gas. Sfilare il perno di bloccaggio e regolare il tubolare nella posizione desiderata (ad esempio "A") , quindi inserire il perno di bloccaggio nella posizione corrispondente (posizione "a") .

Regolazione appoggiagambe

Montaggio

Inserire il connettore in plastica (Fig.16) del poggiatesta girevole nel tubolare del telaio. Accertarsi che il poggiatesta sia ruotato verso l'esterno in modo che il gancio in plastica antiurto a forma di U (3) non interferisca con il fermo verticale (2) . Spingere completamente verso il basso il componente frontale.

Dopo aver spinto completamente verso il basso il componente frontale, ruotare il poggiatesta in posizione frontale. Il componente frontale è montato correttamente quando il perno di bloccaggio (4) è visibilmente inserito nel foro del fermo orizzontale (5) , e il gancio antiurto è posizionato sotto al fermo verticale (Fig.17) .



Pedane Elevabili (Accessorio di serie per il modello X-Concept)

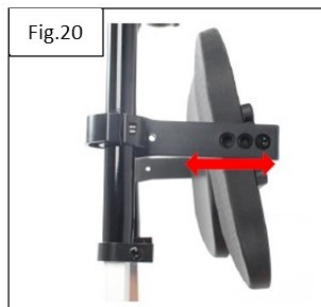
Smontaggio (Per il montaggio seguire lo stesso procedimento delle pedane normali)

Sollevare il pulsante (1) (Fig.18) e ruotare verso l'esterno finché l'appoggiagambe e il gancio antiurto non si trovano nella posizione illustrata nella Fig.16. Rimuovere completamente l'appoggiagambe.

Regolazione altezza

Allentare la manopola (2) (Fig.19) e sollevare il tubolare dell'appoggiagambe fino a che il poggia polpacci non raggiunge la posizione desiderata.

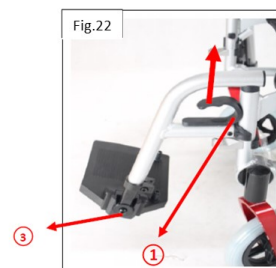
È possibile regolare la distanza tra la seduta e il poggia polpacci in funzione della lunghezza delle gambe dell'utilizzatore, in modo da fornire un comfort ottimale. Sono possibili tre opzioni di regolazione della distanza (Fig.20) .



Per agevolare la discesa dell'utilizzatore dalla carrozzina, è necessario ruotare verso l'esterno il poggia polpacci (1) e sollevare il poggia piedi (2) (Fig.21) .

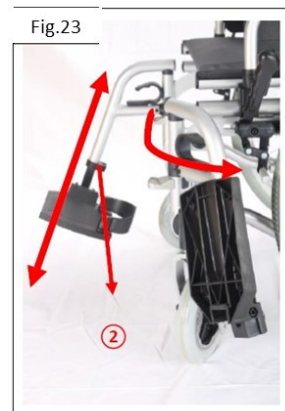


Sollevare l'anello (1) (Fig.22) e ruotare verso l'esterno il poggia piedi, quindi rimuoverlo.



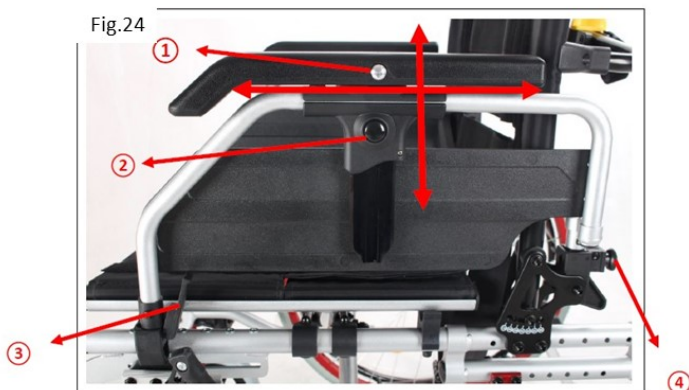
Allentare il morsetto (2) (Fig.23) e far scorrere il tubolare interno fino alla posizione di lunghezza desiderata.

Svitare la vite (3) (Fig.22) per regolare l'angolazione del poggia piedi nella posizione desiderata.



Regolazione braccioli

È possibile regolare sia la lunghezza che l'altezza dei braccioli delle carrozzine X SERIES. Sono disponibili 3 diverse regolazioni in profondità e 6 in altezza.



Premere il pulsante (1) (Fig.24) e fare scorrere il bracciolo avanti o indietro nella posizione desiderata. Premere il pulsante (2) e sollevare o abbassare il bracciolo fino alla posizione desiderata.

Premere la leva (3) (Fig.24) per sbloccare il bracciolo e ribaltarlo per agevolare il trasferimento dell'utilizzatore (Fig.25). Dopo aver ribaltato il bracciolo, tirare il pulsante (4) (Fig.24) per rimuovere completamente il bracciolo.



Rimozione e installazione delle ruote posteriori

Premere il pulsante di sbloccaggio rapido del bullone dell'asse, quindi smontare la ruota (Fig.26) .



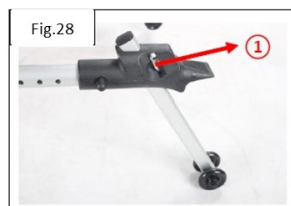
Per montare la ruota posteriore, premere il pulsante di sbloccaggio rapido del bullone in modo che le due sferette metalliche (1) (Fig.27) entrino nel bullone e si inseriscano nel manicotto dell'asse. Rilasciare il pulsante e verificare che le sferette metalliche fuoriescano completamente dal bullone all'esterno del manicotto, in modo da bloccare la ruota in posizione.



Regolazione rotelle antiribaltamento

Tirare indietro la rondella metallica (1) (Fig.28) per regolare l'altezza della barra. Questa regolazione va effettuata in funzione dell'altezza della seduta per evitare che la carrozzina possa ribaltarsi.

In presenza di un ostacolo da superare, l'assistente deve regolare le rotelle antiribaltamento nella posizione più elevata in modo da agevolare la manovra.



Regolazione schienale tensionabile (Modelli X-Reclining X-Spring / X-Comfort)

È possibile regolare la tensione dello schienale per adattarlo a ogni esigenza individuale e per un comfort ottimale.

Rimuovere il rivestimento dello schienale e regolare la tensione delle cinghie (Fig.29) in funzione delle esigenze dell'utilizzatore. Una volta terminate le regolazioni, riposizionare il rivestimento dello schienale.

Fig.29



Installazione del Poggiatesta

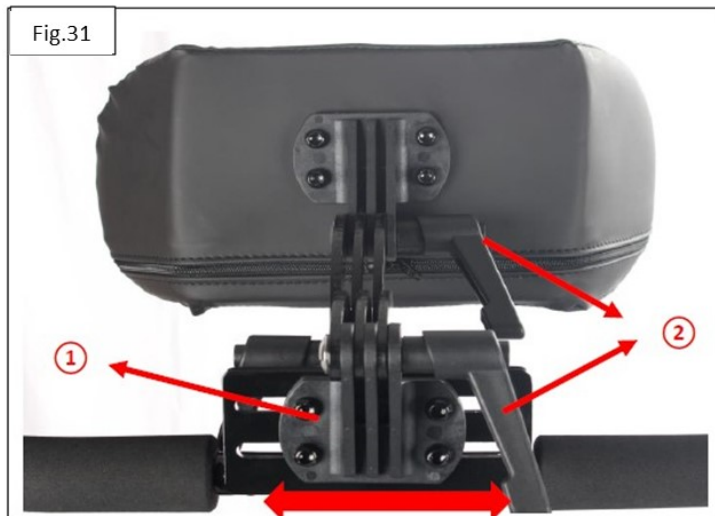
Inserire i tubolari del poggiatesta nel tubolare dello schienale. Premere completamente verso il basso il tubolare fino al fermo.

Serrare la manopola (1) (Fig.30) e verificare che la vite della manopola sia inserita nei fori (2) del tubolare del poggiatesta.

Fig.30



Regolazione del poggiatesta (di serie per il modello X-Comfort)



Le carrozzine X SERIES sono dotate di poggiatesta interamente regolabile. Il cuscinetto può infatti essere regolato in direzione orizzontale, verticale, avanti e indietro.

Allentare la leva (2) (Fig.31) e regolare la posizione spostando il cuscinetto in alto, in basso, avanti o indietro.

Allentare le viti posizionate sul supporto del poggiatesta (1) per regolare la posizione del cuscinetto spostandolo a destra o a sinistra.

I tubolari del poggiatesta svolgono non solo la funzione di barra stabilizzatrice ma anche di barra di spinta della carrozzina.

Regolazione barra stabilizzatrice Ove presente

Procedere all'apertura della carrozzina distendendo completamente la barra stabilizzatrice (Fig.32) .

Una volta che la carrozzina è completamente aperta, girare l'interruttore (Fig.33) per bloccare in posizione le due sezioni della barra stabilizzatrice.

Per ripiegare la carrozzina occorre girare l'interruttore per sbloccare la posizione, quindi procedere tirando la cinghia per ripiegare la barra stabilizzatrice. Ora è possibile ripiegare la carrozzina.

Fig.32



Fig.33



Fig.34



Installazione e Regolazione sostegno per il busto (Modello X-Comfort)

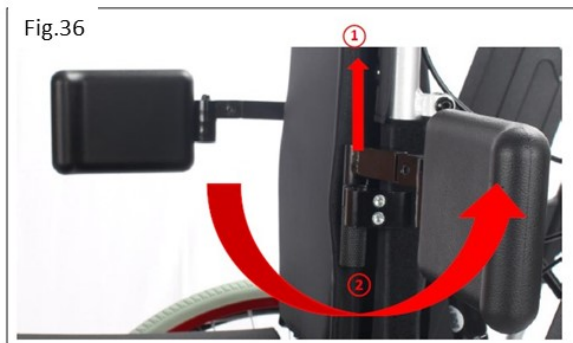
Montare il sostegno per il busto sul tubolare posteriore in funzione delle esigenze dell'utilizzatore. Stringere il morsetto per fissare il cilindro del sostegno per il busto nella posizione corretta. Regolare la vite (1) per l'angolazione del cuscinetto del torace e regolare la vite (2) per regolare la lunghezza della barra di estensione (Fig.35) .

Fig.35



Per non interferire con i trasferimenti dell'utilizzatore, il sostegno per il busto può essere ruotato verso l'esterno. Mantenendo la barra vicina al cilindro, sollevarla (1) e ruotarla verso l'esterno (2) (Fig.36) .

Fig.36



7. PULIZIA:

La pulizia rappresenta l'elemento e la condizione più importante per una corretta disinfezione chimica.

In generale, una regolare pulizia della carrozzina in caso di utilizzo da parte di uno stesso paziente è sufficiente dal punto di vista igienico.

Una disinfezione del telaio della carrozzina si rende necessaria solo in caso di contaminazione visibile con materiale infettivo o potenzialmente infettivo (sangue, feci, pus) oppure in presenza di una malattia infettiva su richiesta del medico.



Attenzione! A ogni cambio di utilizzatore, la carrozzina deve essere prima pulita e quindi disinfettata per strofinamento!

Programma di pulizia e disinfezione

- Si raccomanda di utilizzare un metodo di disinfezione (umido) per strofinamento. Scegliere un detergente di tipo ecologico e non aggressivo. In generale, può essere utilizzato un detergente di uso domestico.
- Non utilizzare prodotti abrasivi, prodotti per la pulizia dell'acciaio inossidabile, tamponi detergenti o detergenti contenenti solventi, per evitare di danneggiare le superfici.
- In caso di contaminazione visibile con materiale infettivo o potenzialmente infettivo, la carrozzina deve essere disinfettata per strofinamento utilizzando un disinfettante appositamente raccomandato per l'uso ospedaliero adatto alla superficie in questione.
- La disinfezione delle ruote è necessaria solo in caso di contaminazione visibile con materiale infettivo o potenzialmente infettivo.



NOTA: La disinfezione continua è necessaria solo in caso di pazienti portatori di agenti patogeni pluriresistenti all'interno di una struttura ospedaliera.

8. MANUTENZIONE:

- Sottoporre il dispositivo a un controllo da parte di personale specializzato almeno ogni 2 anni.
- **Tappezzeria:** I rivestimenti sono realizzati in nylon rinforzato e possono essere asportati dal telaio semplicemente svitandoli. I rivestimenti di sedile e schienale possono essere lavati con una spugna inumidita in una soluzione saponata. Pulire le parti metalliche con detersivo o sapone per auto e in caso di sporco ostinato utilizzare uno sgrassante.
- **Raggi:** Raggi allentati possono deformare le ruote. Se occorre regolare i raggi, rivolgersi a un centro di assistenza per articoli sanitari.
- **Assi delle ruote:** Accertarsi di mantenere gli assi delle ruote puliti evitando l'accumularsi di sporcizia.
- **Corrimani:** Se i corrimani dovessero graffiarsi in misura tale da irritare la mano dell'utilizzatore, devono essere sostituiti.
- **Freni:** L'effetto frenante dipende anche dallo stato delle gomme. La forte presenza di sporcizia può influenzare negativamente l'utilizzo dei freni. Controllare frequentemente il funzionamento dei freni.

In presenza di qualsiasi anomalia non utilizzare la carrozzina e rivolgersi al proprio fornitore o a un centro di assistenza specializzato.



Movi Spa - Divisione Wimed non garantisce il funzionamento e la sicurezza della carrozzina in caso di utilizzo di componenti non originali.

Addestramento degli utilizzatori e del personale specializzato

Per garantire una corretta procedura di pulizia e disinfezione, si consiglia di istruire in modo appropriato tutti gli utilizzatori e il personale specializzato coinvolti. Devono essere rispettati i seguenti punti:

- Assicurarsi che la carrozzina non venga sporcata o contaminata durante il trasporto al domicilio del paziente.
- Il personale specializzato deve essere informato sulle particolarità che caratterizzano il procedimento di pulizia e disinfezione ed eseguire il trattamento necessario correttamente.
- Per questa operazione il personale specializzato deve essere provvisto di grembiuli e guanti monouso impermeabili.
- Per il trattamento devono essere utilizzati solo panni puliti che vanno poi portati al lavaggio.
- In seguito al trattamento e prima di abbandonare il posto, il personale specializzato deve disinfettarsi le mani, prima di partire per il luogo di utilizzo successivo.

Se la carrozzina non viene riutilizzata immediatamente, deve essere conservata con una copertura che protegga da polvere e contaminazioni accidentali.

9. CARATTERISTICHE TECNICHE:

Il presente manuale fa riferimento ai seguenti modelli di carrozzine:

Codice prodotto	Modello	Larghezza Seduta (valore xx del codice corrispondente)
1555xx10	X-Light HD	50-55-60 cm
	X-Light Bariatric	65-70 cm
15554x10	X-Light Reclining	40-43-46 cm
15564x10	X-Light Spring	40-43-46 cm
15574x10	X-Light Concept	40-43-46 cm

Carrozzone X SERIE

Modello:	X-Light HD/Bariatric Cod. 1555xx10
Larghezza seduta:	50– 55 - 60 cm (X-Light HD) 65 - 70 cm (X-Light Bariatric)
Altezza seduta:	50 cm ant - 48 cm post
Larghezza massima di ingombro:	+ 25 cm
Larghezza trasporto chiusa:	40 cm
Profondità seduta:	44 cm
Altezza schienale:	45 cm
Altezza massima:	105 cm
Profondità max. con pedane:	110 cm
Distanza bracciolo-seduta:	19 - 27 cm
Peso totale:	25 ,5 kg
Portata max:	180 Kg (X-Light HD) 250 kg (X-Light Bariatric)

- Telaio pieghevole stabilizzante in alluminio a doppia crociera
- Ruote posteriori piene Ø 600 mm con corrimani in alluminio e perno per estrazione rapida
- Braccioli imbottiti regolabili in altezza
- Rivestimento schienale e seduta in nylon lavabile rinforzato
- Poggiapiedi rinforzati separati, estraibili, regolabili in altezza con dispositivo di unione
- Cinturini ferma-talloni
- Rotelle anti-ribaltamento
- Ruotine per passaggi stretti
- Posizionamento variabile in più posizioni delle forcelle anteriori con inclinazione regolabile
- Posizionamento variabile in più posizioni dei perni delle ruote grandi

Modello:	X-Light Reclining Cod. 15554x10
Larghezza seduta:	40 - 43 - 46 cm
Altezza seduta:	50 cm Ant - 48 cm Post
Larghezza massima di ingombro:	+ 20 cm
Larghezza trasporto chiusa:	34 cm
Profondità seduta:	40 cm
Altezza schienale:	45 cm
Altezza massima:	105 cm
Profondità max. con pedane:	106 cm
Distanza bracciolo-seduta:	19 - 27 cm
Peso totale:	16 kg
Portata max:	130 kg

- Telaio pieghevole stabilizzante in alluminio a doppia crociera
- Ruote posteriori piene Ø 600 mm con corrimani in alluminio e perno per estrazione rapida
- Braccioli imbottiti 4 in 1: ribaltabili, estraibili, regolabili in altezza e profondità, desk o lungo
- Rivestimento schienale e seduta in nylon lavabile rinforzato
- Schienale tensionabile
- Poggiapiedi separati, estraibili e regolabili in altezza
- Cinturini ferma-talloni
- Rotelle anti-ribaltamento
- Ruotine per passaggi stretti
- Posizionamento variabile in più posizioni delle forcelle anteriori con inclinazione regolabile
- Posizionamento variabile in più posizioni dei perni delle ruote grandi
- Reclinazione schienale 64°

Carrozzine X SERIE

Modello:	X-Light Spring Cod. 15564x10
Larghezza seduta:	40 - 43 - 46 cm
Altezza seduta:	50 cm Ant - 48 cm Post
Larghezza massima di ingombro:	+ 20 cm
Larghezza trasporto chiusa:	34 cm
Profondità seduta:	40 cm
Altezza schienale:	45 cm
Altezza massima:	106 cm
Profondità max. con pedane:	109 cm
Distanza bracciolo-seduta:	19 - 27 cm
Peso totale:	16 kg
Portata max:	130 kg

- Telaio pieghevole stabilizzante in alluminio a doppia crociera
- Ruote posteriori piene Ø 600 mm con corrimani in alluminio e perno per estrazione rapida
- Braccioli imbottiti 4 in 1: ribaltabili, estraibili, regolabili in altezza e profondità, desk o lungo
- Rivestimento schienale e seduta in nylon lavabile rinforzato
- Schienale tensionabile
- Poggiapiedi separati, estraibili e regolabili in altezza
- Cinturini ferma-talloni
- Rotelle anti-ribaltamento
- Ruotine per passaggi stretti
- Posizionamento variabile in più posizioni delle forcelle anteriori con inclinazione regolabile
- Posizionamento variabile in più posizioni dei perni delle ruote grandi
- Ammortizzatore a molla

Modello:	X-Light Concept Cod. 15574x10
Larghezza seduta:	40 - 43 - 46 cm
Altezza seduta:	50 cm Ant - 48 cm Post
Larghezza massima di ingombro:	+ 30 cm
Larghezza trasporto chiusa:	38 cm
Profondità seduta:	42 cm
Altezza schienale:	40 - 46 cm
Altezza massima:	106 cm
Profondità max. con pedane:	117 cm
Distanza bracciolo-seduta:	19 - 27 cm
Peso totale:	16 kg
Portata max:	130 kg

- Telaio pieghevole stabilizzante in alluminio a doppia crociera
- Ruote posteriori piene Ø 600 mm con corrimani in alluminio e perno per estrazione rapida
- Braccioli imbottiti 4 in 1: ribaltabili, estraibili, regolabili in altezza e profondità, desk o lungo
- Rivestimento schienale e seduta in nylon lavabile rinforzato
- Schienale tensionabile
- Poggiatesta separati, estraibili e regolabili in altezza
- Cinturini ferma-talloni
- Rotelle anti-ribaltamento
- Ruotine per passaggi stretti
- Posizionamento variabile in più posizioni delle forcelle anteriori con inclinazione regolabile
- Posizionamento variabile in più posizioni dei perni delle ruote grandi
- Basculamento 20°
- Reclinazione schienale 64°
- Poggiatesta
- Pedane elevabili

Accessori

Codice prodotto	Modello
Cod. 15549915	Alzagambe elevabile per X-LIGHT HD/Bariatric (coppia)
Cod. 15549916	Alzagambe elevabile per X-LIGHT Reclining/Spring 40-43 cm (coppia)
Cod. 15549917	Alzagambe elevabile per X-LIGHT Reclining/Spring 46 cm (coppia)
Cod. 15549918	Alzagambe elevabile per X-LIGHT Concept 40-43 cm (coppia)
Cod. 15549919	Alzagambe elevabile per X-LIGHT Concept 46 cm (coppia)
Cod. 15549920 /21/22	Cuscino Premium con cuneo divaricatore 40/43/46 cm
Cod. 15549923 /24/25	Poggiatesta (estensione schienale) per X-LIGHT Reclining 40/43/46 cm

10. NOTA:

Si consiglia di far eseguire l'ispezione del dispositivo a un tecnico competente, in quanto è necessaria una buona conoscenza del prodotto da ispezionare. Se tale ispezione dovesse rilevare qualsiasi difetto, malfunzionamento o segno di usura che potrebbe in qualche modo compromettere la sicurezza del dispositivo, la carrozzina non deve assolutamente essere utilizzata fino alla riparazione.

Il fabbricante si riserva il diritto di modificare senza alcuna notifica qualsiasi caratteristica del prodotto indicata in questo manuale che non abbia alcun impatto sulla sicurezza e sulla efficacia dello stesso.

Indirizzo del fabbricante

SOCIETÀ: Movi s.p.a

Indirizzo: Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano

Telefono: 02 509051 Fax: 02 5061048

E-mail: infowimed@movigroup.com

11. SMALTIMENTO:

Vi invitiamo a contribuire alla salvaguardia dell'ambiente osservando le disposizioni nazionali e/o locali riguardanti la raccolta differenziata. Per lo smaltimento dei materiali rivolgersi alle autorità comunali preposte allo smaltimento che lo riceveranno gratuitamente, o in alternativa al rivenditore locale.

La corretta osservanza di queste norme contribuisce a risparmiare preziose risorse e a evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Lo smaltimento abusivo di tali rifiuti prevede sanzioni in base alla normativa vigente.

In caso di riconosciuta contaminazione del dispositivo, igienizzare prima dello smaltimento o smaltire come rifiuto speciale.

12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

La carrozzina tende a sterzare da una parte

- I fermi delle gomme non sono montati correttamente.
- L'utilizzatore non distribuisce equamente il carico sulla carrozzina.
- I corrimani sono serrati maggiormente su un lato.

La carrozzina avanza con difficoltà

- I blocchi delle ruote posteriori non sono montati correttamente.
- Eliminare detriti e sporcizia dagli assi delle ruote anteriori.
- Carico eccessivo sulle ruote anteriori, regolare il baricentro della carrozzina.

La carrozzina sterza con difficoltà

- Accertarsi che i fermi delle forcelle anteriori non siano serrati eccessivamente.
- Eliminare detriti e sporcizia dagli assi delle ruote anteriori.
- I freni non funzionano bene:
 - Regolare la distanza fra gomma e freno.
 - Ispezionare gomme e battistrada. Eliminare eventuale sporcizia.

La carrozzina si apre e si chiude con difficoltà

- Il rivestimento è troppo teso.
- Ingrassare e pulire i giunti della struttura a crociera sotto il sedile.

La carrozzina è instabile

- Accertarsi che viti, dadi e bulloni siano serrati correttamente.

Nota: L'utilizzatore può avvertire questi problemi anche a causa di una errata regolazione della carrozzina e/o di una tecnica di guida errata.

Se il problema persiste contattare un centro di assistenza autorizzato.

13. ETICHETTATURA E LEGENDA SIMBOLI:

CARROZZINA X-LIGHT CONCEPT misura 40 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT CONCEPT seat width 40 cm

REF 15574010 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT CONCEPT misura 43 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT CONCEPT seat width 43 cm

REF 15574310 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT SPRING misura 46 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT SPRING seat width 46 cm

REF 15564610 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT SPRING misura 40 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT SPRING seat width 40 cm

REF 15564010 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT BARIATRIC misura 65 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT BARIATRIC seat width 65 cm

REF 15556510 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
250 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT HD misura 50 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT HD seat width 50 cm

REF 15555010 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
180 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT RECLINING misura 43 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT RECLINING seat width 43 cm

REF 15554310 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT HD misura 55 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT HD seat width 55 cm

REF 15555510 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
180 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT CONCEPT misura 46 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT CONCEPT seat width 46 cm

REF 15574610 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT SPRING misura 43 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT SPRING seat width 43 cm

REF 15564310 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT BARIATRIC misura 70 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT BARIATRIC seat width 70 cm

REF 15557010 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
250 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT HD misura 60 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT HD seat width 60 cm

REF 15556010 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
180 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT RECLINING misura 46 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT RECLINING seat width 46 cm

REF 15554610 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  

CARROZZINA X-LIGHT RECLINING misura 40 cm
WHEELCHAIR X-LIGHT RECLINING seat width 40 cm

REF 15554010 MD

 **MOVI S.p.A.** - Divisione Wimed
Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy
MADE IN CHINA

LOT 204000323
2020 
130 kg 
  



FABBRICANTE



RAPPRESENTANTE
AUTORIZZATO NELLA COMUNITA
EUROPEA

Carrozzine X SERIE

	DATA DI FABBRICAZIONE		LOTTO
	CODICE PRODOTTO		NUMERO DI SERIE
	CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO		ATTENZIONE! CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO PER IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA QUALI AVVERTENZE E PRECAUZIONI
	DATA DI SCADENZA		NON RIUTILIZZARE
	FRAGILE, MANEGGIARE CON CURA		MANTENERE ASCIUTTO
	DISPOSITIVO MEDICO		PRODOTTO CONFORME ALLE DIRETTIVE/REGOLAMENTI EUROPEI DI SETTORE
	QUESTO LATO VERSO L'ALTO		PESO MASSIMO DEL PAZIENTE
	CARICO LAVORO IN SICUREZZA		CORRENTE ALTERNATA
	APPARECCHIO DI CLASSE II		PARTE APPLICATA DI TIPO B
	PARTE APPLICATA DI TIPO BF		RACCOLTA SEPARATA DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE E ELETTRONICHE
	PORTATA		

14. RECLAMI E INCIDENTI:

Per segnalare un reclamo inviare una mail a:
regulatory@movigroup.com

Per segnalare un incidente inviare una mail a:
qualityeregulatory@pec.movigroup.com

15. CERTIFICATO DI GARANZIA:

La Garanzia copre, in tutta la Comunità Europea, per 24 mesi dalla data di acquisto, i difetti di fabbricazione del prodotto. Tentativi di riparazione, interventi effettuati da parte di personale non autorizzato, danni causati da eventi accidentali, negligenza o uso non conforme a quanto specificato nelle istruzioni d'uso o la mancata manutenzione prevista dalle istruzioni d'uso non sono coperti dalla garanzia.

L'articolo difettoso dovrà essere sempre accompagnato dallo scontrino fiscale o dalla fattura o di altra evidenza analoga comprovante la data di acquisto e da una breve descrizione del difetto riscontrato.

Durante il periodo di Garanzia il suo Rivenditore di fiducia provvederà ad applicare i termini di garanzia come previsto dagli articoli. 128-135 del Codice del Consumo (D.lgs 206 del 2005) .

MOVI S.p.A - Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano
www.movigroup.com

MANUALE D'USO ORIGINALE

Carrozzone X SERIE

Cod. 1555xx10 - X-Light HD

Cod. 1555xx10- X-Light Bariatric

Cod. 15554x10 - X-Light Reclining

Cod. 15564x10 - X-Light Spring

Cod. 15574x10- X-Light Concept

Rev.2 06/10/2023



WIMED

TECNOLOGIE MEDICALI

Movi SpA

Via Dione Cassio 15, Milano

www.movigroup.com

infotecnichewimed@movigroup.com